



2017–18 Indigenous Languages and Arts program grant recipients

Direct offer grant recipients

Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19	2019–20	2020–21	2021–2022
Blak Dot Gallery	Blak Dot Gallery— Programmed Arts Festivals and Events	To deliver an annual Indigenous arts program specialising in contemporary and digital media, for established and emerging Indigenous and CALD artists including professional development of artists, establishment of an Indigenous Artists Market, launch of youth and disability programs and continue or commence participation in the annual cycles of six festivals, Melbourne Fringe Festival exhibition, Midsumma annual show, Next Wave Festival and the Brunswick Music Festival.	\$500,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000
Bunjum Aboriginal Corporation	Bunjum Culture Matters— Ngalingah Gulgan = Our Footprint	Project will support pathways for the local Aboriginal community in Ballina NSW to be actively immersed in local Cultural traditions at all kinship levels, maintain continuous re-voicing of local Aboriginal language and opportunities through cultural creative arts/ craft mediums to pre-practise, shared cultural Identity, pride through promotion of language/ resources/ activities/ events to the wider Community.	\$500,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000	\$100,000



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19	2019–20	2020–21	2021–2022
Central West Aboriginal Corporation	Art & Language Program Central Western Qld	Project is to create an Indigenous Hub for art and language for rural and remote communities within the Central Western Region of Queensland. Hub will support outlying small, rural and remote communities with workshops, excursions, exhibitions and language revival, and will focus on the transmission of cultural knowledge.	\$1,375,000	\$275,000	\$275,000	\$275,000	\$275,000	\$275,000
Kimberley Language Resource Centre Aboriginal Corporation	Kimberley Aboriginal Languages Continuation, Advocacy and Partnerships	Provide for the revival and maintenance of the Indigenous languages of the Kimberley region of Western Australia by undertaking a range of language activities including resource production, language documentation, teaching, training and promotion.	\$400,000	\$400,000				
Miwi-inyeri Pelepi-ambi Aboriginal Corporation (MIPAAC)	Ngarrindjeri Language Revival Programs	Project is to provide Ngarrindjeri language revival activities, support, training and language resources for the Ngarrindjeri community and the wider community in the Fleurieu region of South Australia. Project includes support and training for those who want to teach the language to others in schools, other community organisations, or to their own families.	\$400,000	\$80,000	\$80,000	\$80,000	\$80,000	\$80,000
Moorambilla Voices Ltd	Moorambilla Voices Connecting to the Land	To provide a music and art program to Indigenous youth in regional and remote communities in NSW including Walgett, Bourke, Brewarrina, Coonamble, Bogan, Warrumbungle, Gilgandra, Narromine, Cobar, Warren and Narrabri, and comprising performance, skill development workshops, residency camps, mentoring, industry support with strong elements of community engagement, capacity building and cultural immersion.	\$1,000,000	\$200,000	\$200,000	\$200,000	\$200,000	\$200,000



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19	2019–20	2020–21	2021–2022
North Queensland Regional Corporation Languages Centre	Indigenous Languages Centre	Project is to operate a Regional Language Centre in Cairns which will facilitate workshops, lessons, publications and revival of the Aboriginal languages of north Queensland.	\$400,000	\$400,000				
Regional Arts New South Wales Ltd	Building Skills and Pathways	A coordinated and highly networked approach to growing skills, participation, audiences and markets for Aboriginal artists living in regional NSW.	\$200,000	\$200,000				
Sharing Stories Foundation Ltd	Vibrant, animated bilingual digital books hold ancient traditional stories in exciting new ways	Project will collaborate with Indigenous communities to produce engaging digital books featuring contemporary interpretations of traditional stories. This includes production of: language versions of books; related animated films in spoken language and English subtitles and continued work with communities that supports revival/ maintenance/ teaching and learning of ATSI languages in new dynamic/creative ways on a national basis.	\$435,000	\$145,000	\$145,000	\$145,000		
Short Black Opera Company Pty Ltd	The Eumeralla Project: a War Requiem for Peace	To develop Eumeralla: a war requiem for peace, a classical choral work featuring soloists, instrumental ensembles, combined choirs and translations in the Dhauwurd Wurrung dialect of the Gunditjmara people with performances at the 2018 Port Fairy Spring Festival and in Melbourne, Geelong and Sydney followed by a national tour with strong elements of community engagement and participation with local Indigenous groups and choir groups.	\$320,000	\$160,000	\$160,000			



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19	2019–20	2020–21	2021–2022
University of Adelaide	Kurna Language Breaking New Ground	Project will produce Kurna language YouTube clips (puppet shows, language games) and i-books in collaboration with CASM for language learners of all ages. Over the next five years, it will cater for a wider clientele holding Kurna language immersion activities (to increase language proficiency) and continuing placenames research and lexicography in the Adelaide plains region of South Australia.	\$600,000	\$120,000	\$120,000	\$120,000	\$120,000	\$120,000
West Arnhem Regional Council	Bininj Kunwok Language Project	Provide for the revival and maintenance of the Indigenous languages spoken in Kakadu and Western Arnhem Land region of Northern Territory including Kundedjnjenghmi, Kuninjku, Kunwinjku, Kundeyhmi by undertaking a range of language activities including resource production, language documentation, teaching, training and promotion.	\$737,180	\$238,500	\$245,655	\$253,025		



Open round grant recipients

Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
ARDS Aboriginal Corporation	Dhärük Mala ga Mayali' Rumbalpu: Digital Dictionary of Anatomy and Pathology	To develop a comprehensive digital dictionary app of anatomical terms and definitions with audio and search functions including interactive anatomical diagrams and images featuring plain English and the Djambarrpuyŋu language of northeast Arnhem Land, NT and the Yolŋu languages from the Miwatj region, NT.	\$78,000	\$78,000	
Blacktown City Council—Blacktown Arts Centre	Wingarū Byalla-Bada [Thinking about Language from Now and into the Future Dharug Language]	To revive and maintain the Dharug language of Western Sydney language by teaching in a new, innovative and interactive environment, utilising various art forms and able to be accessed by many on different platforms.	\$200,000	\$100,000	\$100,000
Bularri Muurlay Nyanggan Aboriginal Corporation	Junaa Gumbaynggirr	Project is to produce 50 fluent and highly proficient Gumbaynggirr speakers on the Coffs Coast by 2019.	\$150,000	\$75,000	\$75,000
Cape York Institute	Pamamooves Language Lesson-Builder for Fragile Languages	Project is to provide versatile, freely available tool enabling language champions and teachers of fragile languages to quickly create engaging animated learning resources to support the particular needs of their speech communities in the Cape York Peninsular region. Pamamooves will feature customisable templates and drag-and-drop library of animated assets illustrating activities, actions and changes of state.	\$198,000	\$98,000	\$100,000
Djilpin Arts Aboriginal Corporation	White Cockatoo	To develop dance repertoire of the White Cockatoo Indigenous corroboree from Beswick, Northern Territory through a series of workshops and present to community and public through performance which will also be digitally documented for future community use and sharing with wider audiences.	\$198,960	\$99,480	\$99,480



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
Gallery Kaiela Incorporated trading as Kaiela Arts	A to Z Yorta Yorta Way (Working Title)	To produce a Yorta Yorta language alphabet book and digital animation featuring original artwork and poetry in language written by the Aunties in partnership with Kaiela Institute's Yalca Loitchbja—Yorta Yorta Language revival program. Book distribution to Kaiela Dungala Community (Shepparton).	\$95,000	\$95,000	
Ikuntji Artists Aboriginal Artists	Recording stories of 'olden times'	Project will encourage younger community members to interview, capture and record stories of people and places of the Haasts Bluff area with a particular focus on past times. A community archive of 'olden times' stories will be created through this project.	\$57,800	\$57,800	
ILBIJERRI Aboriginal & Torres Strait Islander Theatre Co-operative	Black Playwrights Program	To deliver an integrated program of activities aimed at supporting, training and mentoring Indigenous artists in script writing and creating new Indigenous theatre works.	\$200,000	\$100,000	\$100,000
Inala Wangarra	Jarjums Learning Space (JLS)	To develop a fun and interactive, space based on the Yugambeh language of south Queensland, comprising songs, games and videos and designed by Indigenous jarjums (children) to engage with non-Indigenous children. The space will provide fun, engaging & culturally exciting ways for non-Indigenous children and their families to connect with Indigenous culture.	\$100,000	\$100,000	
Indigenous Art Centre Alliance	Totem: Contemporary Art from Far North Queensland	To conduct an exhibition and symposium, presented by the Indigenous Art Centre Alliance (IACA). Unique works commissioned and developed from each of the 13 Indigenous Art Centres across Far North Queensland. Totem will be showcased in Sydney, in September 2019.	\$200,000	\$100,000	\$100,000



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
Indigenous Community Television Limited	ICTV Play Language Portal Project	To create an engaging language focused media platform, allowing users to connect directly to language specific videos on the ICTV PLAY video streaming service. Dynamic audio and visual cues will encourage intuitive navigation for language speakers, linguists, researchers, teachers and students, allowing for all literacy capabilities on a national basis.	\$195,271	\$95,988	\$99,283
Indigenous Remote Communications Association Aboriginal and Torres Strait Islander Corporation	IndigiTUBE	Project (IndigiTUBE) will profile, showcase and promote Australian Indigenous media with radio, music, video, oral histories and other digital language resources.	\$197,672	\$98,586	\$99,086
Inhaadi Adnyamathanha Ngawarla Program auspiced by Kura Yerlo Incorporated	Inhaadi Adnyamathanha Ngawarla Project	Project will hold Elder-run language camps on traditional Adnyamathanha country, and by making innovative, digital language learning resources, the Inhaadi Adnyamathanha Ngawarla Project will empower SA's Adynamathanha people to celebrate and save their endangered language from extinction.	\$100,000	\$100,000	
Institute for Aboriginal Development Aboriginal Corporation	Yuendumu Yawulyu Project	Project will see culmination of a 20 year collaboration between Katie Ferry and women elders of the Yuendumu community to document the body painting designs used for ceremonies connected to sacred sites surrounding Yuendumu. This project will bring together modern publishing technologies and the cultural practices using film and still photography.	\$150,000	\$75,000	\$75,000
Karrabing Film Collective	Karrabing Film Collective New Work	To create media installations based on the dreaming stories relevant to the community of Belyuen in the Northern Territory and member homelands and feature in an exhibition in Brisbane.	\$41,800	\$41,800	



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
Kimberley Aboriginal Law and Culture Centre	KALACC Aboriginal Artistic Development and Performance	Project will work with two specific Aboriginal language groups of the Kimberley region, Karajarri and Jabirr Jabirr Dancers over the next two years, developing artistic performance capacity for both groups in readiness to stage for the broader community.	\$200,000	\$100,000	\$100,000
Marrugeku Inc	Burrgaja Yalirra—A pilot project for a mentored creative development program and first showing of new Marrugeku works	To support the next generation of ‘change making’, contemporary, intercultural dance-theatre artists through new solo works including Edwin Mulligan’s "Ngarlimbah" and Eric Avery's "Yarranmali Ngurrampaananhi".	\$72,537	\$72,537	
Mimili Maku Arts	Mumu Mike Williams APY Land Rights Publication	In conjunction with senior Anangu artist Mumu Mike Williams and other Anangu elders produce and compile artwork supported by text in Pitjantjatjara language for a publication that focuses on the Anangu Pitjantjatjara Yankunytjatjara Land Rights movement.	\$40,500	\$40,500	
Mowanjum Artist Spirit of the Wandjina Aboriginal Corporation	Gnarla Gnarla Arnyininggundu (teaching them)	Project will maintain Worrora, Ngarinyin and Wunambal Gaamberra languages (Mowanjum and Mount Hart, WA) through artistic cultural performance activities on traditional lands of the people involved. The project engages youth and traditional elders of the community and use artistic performance, visual arts and traditional stories in language.	\$90,520	\$90,520	
Narungga Aboriginal Progress Association Inc	Taking Nharungga Warra to the Next Level	Project will develop a mobile app for the Narungga language of the Yorke Peninsular region, incorporating the large array of printed materials already published. Following trial and approval from the Narungga community, the app will be used to support a new round of language-learning for community to boost the number of proficient speakers thereby ensuring the transmission of the revived language.	\$200,000	\$100,000	\$100,000



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
New England Regional Art Museum Ltd	Myall Creek and beyond	To develop an exhibition of artworks by leading Indigenous artists created in response to the historically significant Myall Creek massacre and court case of 1838.	\$85,000	\$85,000	
Ngukurr Aboriginal Arts Corporation	Ngukurr Story Project	In collaboration with the Ngukurr Language Centre, produce a short fictional drama and a complimentary series of mini-documentaries on the theme of passing on traditional language and cultural knowledge between generations.	\$100,000	\$100,000	
Orana Arts Inc.	CETA	To engage with and mentor Indigenous artists from the communities of Nyngan, Narromine, Coonabarabran and Mudgee (NSW) in a series of workshops exploring the use of art and technology to produce works that create dimensions in culture through sound, film and digital media that will culminate in a regional touring exhibition.	\$97,350	\$97,350	
Queensland Indigenous Languages Advisory Committee	Queensland Aboriginal and Torres Strait Islander Languages Forum	Project is to host a state forum for Queensland Aboriginal and Torres Strait Islander language workers, in both 2017 and 2018. The forums will gather key Queensland language workers and educators, to support their growth and professional development, through sharing experiences and resources.	\$84,600	\$42,300	\$42,300
Remote Communities Ceramic Network	Sharing and growing our clay stories: Indigenous ceramics from Hermannsburg, Ernabella, Erub and Girringun	Project will provide a number of structured residencies, exchanges and exhibition between four art centres working in ceramics—Hermannsburg Potters, Erub, Girringun and Ernabella Arts. Coinciding with the tour of the major exhibition 'Clay Stories: Indigenous ceramics from remote Australia' and culminating in a ceramics residency at the Australian National University.	\$184,322	\$84,847	\$99,475



Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)	2017–18	2018–19
Resource Network for Linguistic Diversity	Community Language Learners Guide	To develop a Community Language Learners Guide—written in simple form with the objective of creating an accessible template (a detailed dictionary and grammar guide—with second phase audio & digital format planned), to facilitate the revival of first languages (tested through the use of community languages such as Yorta Yorta and other languages).	\$48,460	\$23,200	\$25,260
University of Canberra	Story Ground: using oral and written story practices to engage Indigenous community members with university study	To conduct creative workshops, publications and performances in Canberra (ACT) that will strengthen connections between the Indigenous and university communities, while informing research on how creative writing can support Indigenous people of all ages in building on what they already bring to the education table.	\$179,870	\$85,342	\$94,528



Strategic projects

Applicant	Project	Activity description	Total funding (GST exclusive)
Musica Viva Australia	Musica Viva Indigenous Language Platform	Musica Viva's Indigenous Language Platform (ILP) will be made available to Indigenous communities to help revive language and strengthen culture. The ILP allows Indigenous communities to securely record and preserve language and incorporates an application that provides a contemporary learning pathway for language to be taught/revived in communities and schools.	\$506,725
Arts Law Centre of Australia	Digital Dillybag Language Amplification	To ensure Indigenous artists have access to essential information about the "artist contact" which is central to their interaction with the art world. Through a 'talking contract', a video explains those fundamentals. This project amplifies the translation of the video from seven languages to 17.	\$20,000
Australian Centre for Contemporary Art	Yalingwa Public Programs	To support the involvement of Indigenous artists and curators in the public programs associated with the Yalingwa exhibition.	\$32,250
Saltwater Freshwater Arts Alliance Aboriginal Corporation	Men's and Women's Cultural Master Camps	To support the creation of men's and women's Cultural Master Camps to allow culturally safe exploration of traditional knowledge transfer in arts and language from the four Aboriginal nations that form the Mid North Coast of NSW including Gumbaynggirr, Dunghutti, Biripi and Worimi.	\$91,425
Arts Law Centre of Australia	Digital Dillybag Language Amplification	To ensure Indigenous artists have access to essential information about the "artist contact" which is central to their interaction with the art world. Through a 'talking contract', a video explains those fundamentals. This project amplifies the translation of the video from seven languages to 17.	\$20,000

